

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/671 НА КОМИСИЯТА**от 2 май 2018 година****за въвеждане на регистрационен режим по отношение на вноса на електрически велосипеди с произход от Китайската народна република**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния антидъмпингов регламент“), и по-специално член 14, параграф 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ⁽²⁾ („основния антисубсидиен регламент“), и по-специално член 24, параграф 5 от него,

след като информира държавите членки,

като има предвид, че:

- (1) На 20 октомври 2017 г. Европейската комисия („Комисията“) обяви с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾ („известие за започване на антидъмпингова процедура“), започването на антидъмпингова процедура („антидъмпинговата процедура“) по отношение на вноса в Съюза на електрически велосипеди с произход от Китайската народна република (КНР) вследствие на жалба, подадена на 8 септември 2017 г. от Европейската асоциация на производителите на велосипеди („жалбоподателя“, или „ЕВМА“) от името на производители, представляващи повече от 25 % от общото производство на Съюза на електрически велосипеди.
- (2) На 21 декември 2017 г. Комисията обяви с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾ („известие за започване на антисубсидийна процедура“), започването на антисубсидийна процедура („антисубсидийната процедура“) по отношение на вноса в Съюза на електрически велосипеди с произход от КНР вследствие на жалба, подадена на 8 ноември 2017 г. от жалбоподателя от името на производители, представляващи повече от 25 % от общото производство на Съюза на електрически велосипеди.

1. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, който подлежи на регистрационен режим („разглежданият продукт“) в рамките и на двете процедури, е велосипеди с подпомагане на въртенето на педалите, оборудвани със спомагателен електрически двигател, с произход от КНР, понастоящем класиран в кодове по КН 8711 60 10 и ex 8711 60 90 (код по ТАРИК 8711 60 90 10). Кодовете по КН и по ТАРИК са посочени само за информация.

2. ИСКАНЕ

- (4) В жалбите си жалбоподателят посочва намерението си да поиска регистрационен режим. На 31 януари 2018 г. жалбоподателят подаде искания за въвеждане на регистрационен режим в съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент. Жалбоподателят поиска за вноса на разглеждания продукт да се въведе регистрационен режим, което да позволи последващото прилагане на мерки по отношение на този внос, считано от датата на регистрация, ако всички условия, определени в основния регламент, са изпълнени.

3. ОСНОВАНИЯ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ НА РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (5) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим за вноса, така че мерките впоследствие да могат да бъдат приложени спрямо този внос от датата на въвеждане на регистрационния режим, ако всички условия, определени в основните регламенти, са изпълнени. По отношение на вноса може да се въведе регистрационен режим въз основа на искане от страна на промишлеността на Съюза, което съдържа достатъчно доказателства, даващи основание за подобно действие.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ С 353, 20.10.2017 г., стр. 19.

⁽⁴⁾ ОВ С 440, 21.12.2017 г., стр. 22.

- (6) Жалбоподателят твърди, че въвеждането на регистрационен режим е обосновано, тъй като разглежданият продукт е дъмпингов и субсидиран. Съществената вреда за промишлеността на Съюза е причинена от засилването на вноса на ниски цени, което ще намали коригиращия ефект от евентуалните окончателни мита, като позволи натрупването на складови запаси преди сезона на продажбите през 2018 г.
- (7) Комисията прегледа искането в светлината на член 10, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 16, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент.
- (8) По отношение на частта, посветена на дъмпинга, Комисията провери дали вносителите са знаели или е трябвало да знаят за дъмпинга, размера на дъмпинга и твърдяната или установената вреда. Тя анализира също така дали е налице допълнително съществено нарастване на вноса, който с оглед на времетраенето, обема и други фактори, е вероятно съществено да възпрепятства коригиращия ефект на окончателното антидъмпингово мито, което следва да се наложи.
- (9) По отношение на частта, посветена на субсидирането, Комисията провери дали са налице критични обстоятелства, при които по отношение на въпросния субсидиран продукт се причинява трудно поправима вреда от масов внос в относително кратък период от време на продукт, при който е реализирана полза от подлежащи на изравняване субсидии, и дали се счита за необходимо, за да се изключи повтарянето на вредата, изравнителните мита за този внос да бъдат наложени с обратен ефект.

3.1. Осведоменост на вносителите за дъмпинга, неговия размер и твърдяната вреда

- (10) По отношение на дъмпинга на този етап Комисията разполага с достатъчно доказателства, че вносът на разглеждания продукт от КНР е дъмпингов. По-специално, жалбоподателят представи доказателства относно нормалната стойност, основана на цените на вътрешния пазар и на избора на Швейцария съгласно член 2, параграф 7 от основния антидъмпингов регламент.
- (11) Доказателствата за дъмпинг се основават на сравнението между така определената нормална стойност и експортната цена (франко завода) на разглеждания продукт, когато същият се продава за износ за Съюза. Като цяло и предвид размера на твърдените дъмпингови маржове от 193 % до 430 %, на настоящия етап тези доказателства предоставят достатъчно данни в подкрепа на твърдението, че производителите износители упражняват дъмпинг.
- (12) Тази информация бе включена в известието за започване на настоящата процедура, публикувано на 20 октомври 2017 г.
- (13) Giant, производител износител със свързан вносител, заяви, че започването на антидъмпингово разследване не е достатъчно, за да се установи осведомеността относно дъмпинга.
- (14) След като бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, известието за започване стана публичен документ, достъпен за всички вносители. Освен това, като заинтересовани страни в разследването, вносителите имат достъп до неуприличената версия на жалбата. Поради това Комисията счита, че най-късно към този момент вносителите са знаели или е трябвало да знаят за твърдените дъмпингови практики, размера на дъмпинга и твърдяната вреда.
- (15) Същата заинтересована страна заяви, че не може да се очаква даден вносител да бъде осведомен относно прилагането на член 2, параграф 7 от основния антидъмпингов регламент и че той е още по-малко в състояние да предвиди нормалната стойност, спрямо която следва да бъдат оценени китайските експортни цени за Съюза.
- (16) Комисията отбеляза, че прилагането на член 2, параграф 7 от основния антидъмпингов регламент е посочено в жалбата и в известието за започване.
- (17) В жалбата също така бяха предоставени достатъчно доказателства за твърдяната вреда, които показват рязък спад на пазарния дял на промишлеността на Съюза от 42,5 % през 2014 г. на 28,6 % през периода, за който се отнася жалбата, понижени и намаляващи нива на рентабилност в размер на 3,4 % от оборота през 2014 г. до 2,1 % през периода, за който се отнася жалбата, както и изчисляването на продажбата на занижени цени, вариращи от 153 % до 206 %.
- (18) Поради това Комисията стигна до заключението, че първият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.2. Допълнително съществено нарастване на вноса

- (19) Данните от Евростат не дават възможност за пълен анализ на развитието на вноса на електрически велосипеди в Съюза. Всъщност, въпреки че разследваният период започва през октомври 2016 г., приблизително 99 % от вноса на електрически велосипеди до януари 2017 г. са класирани в код по КН, който обхваща други продукти.

- (20) В този контекст жалбоподателят предостави подробни данни въз основа на данните за износа на китайските митнически служби от януари 2014 г. до февруари 2018 г. Въз основа на изявленията на заинтересованите страни и съпоставката на статистическите данни, Комисията счете, че е налице забавяне два месеца между износа от КНР и вноса в Съюза.
- (21) Поради това в своя анализ Комисията счете, че данните за износа на китайските митници предоставят достатъчно *prima facie* доказателства за вноса в Съюза с двумесечно забавяне при изпращането. За да определи размера на износа през разследвания период (т.е. 1 октомври 2016 г. — 30 септември 2017 г.), Комисията използва данните за износа между август 2016 г. и юли 2017 г.
- (22) Обемът на вноса от КНР за Съюза се е увеличил с 82 % през периода от ноември 2017 г. до февруари 2018 г. в сравнение с периода от ноември 2016 г. до февруари 2017 г. Освен това средният месечен обем на износа от КНР за Съюза през периода от ноември 2017 г. до февруари 2018 г. е бил с 64 % по-голям от средния месечен обем на вноса в Съюза по време на разследвания период. Комисията счита, че тези цифри са доказателство за съществено нарастване на вноса.
- (23) Някои несвързани вносители и Giant заявиха, че необработените данни за китайския износ, на които се позовава жалбоподателят в подкрепа на своето искане за регистрация, следва да бъдат оповестени в неуповителното досие с цел да се гарантира надеждността на източника и на предоставените данни. Вносителите твърдят, че използваните кодове не са упоменати и може да включват други продукти.
- (24) Жалбоподателят предоставя на Комисията подробните статистически данни, използвани в подкрепа на неговото искане. Оповестяването на тези данни би нарушило авторските права. Жалбоподателят обаче е предоставил обобщените данни за износа по месеци и години в неуповителната версия на искането. Той също така е посочил, че източникът е китайските митнически служби, посочил е използваните кодове и е обяснил методологията си за изключване на продукти, различни от разглеждания продукт. Източникът като такъв е бил известен и достъпен срещу заплащане. Освен това тези данни като цяло бяха потвърдени от Евростат за съответния период. Някоя друга заинтересована страна не предложи алтернативни данни или методология. При тези обстоятелства и като се има предвид равнището на оповестяване на обобщените данни и методологията относно неуповителното досие, Комисията счита, че входящите данни не са необходими на засегнатата страна, за да упражни правото си на защита. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (25) Някои несвързани вносители изтъкнаха също така, че натрупването на складови запаси не е било възможно поради дългите периоди между проектирането и доставката. В това отношение Комисията счита, че времето за изпълнение от проектирането на електрически велосипеди до действителната доставка не е предотвратило възможността за натрупване на складови запаси на вече проектирани електрически велосипеди, особено като се има предвид информацията, съдържаща се в жалбата относно свободния капацитет в КНР. Освен това наличните статистически данни са в подкрепа на твърдението, че е имало съществено нарастване на вноса. Поради това този довод беше отхвърлен.
- (26) Някои несвързани вносители и Giant отрече, че повишаването на китайския износ е доказателство за допълнителното съществено нарастване на вноса, и заявиха, че то отразява сезонния характер на продажбите на електрически велосипеди. Комисията счита, че сравнението с предходната година не е повлияно от сезонни въздействия, и предостави данни за повишаване от 82 % в обема на вноса след започване на процедурата. Поради това този довод беше отхвърлен.
- (27) Giant отрече, че увеличението на вноса е съществено и заяви, че то е било под или в съответствие с цялостния растеж на търсенето на електрически велосипеди в Съюза. Giant цитира публикации на Конфедерацията на европейската индустрия за производство на велосипеди (CONEBI), според които този растеж е 22,2 % през 2016 г. в сравнение с 2015 г., както и на ЕВМА, според чиито оценки темпът на растеж за 2017 г. е в размер на 23 % в сравнение с 2016 г. Giant заяви, че октомври 2017 г. е подходящата начална дата за оценка на нарастването на вноса. Според изчисленията на Giant въз основа на данните на Евростат за вноса месечният внос на електрически велосипеди се е увеличил с 8,7 % между октомври 2017 г. и януари 2018 г.
- (28) Комисията отбелязва, че според изявленията на Giant времето от изнасянето от КНР и внасянето в Съюза е „поне един или два месеца“. В резултат на това вносът през октомври 2017 г. съответства на износа от КНР, направен през август 2017 г., преди започването на разследването. Освен това средният месечен обем на износа от КНР за Съюза през периода от август 2017 г. до февруари 2018 г. е бил с 36 % по-голям от средния месечен обем на вноса в Съюза по време на разследвания период. Това ниво на растеж не отчита изключително същественото нарастване на вноса, което вече е било наблюдавано през разследвания период и е доста над темповете на растежа при търсенето през 2016 и 2017 г. на пазара на Съюза.
- (29) Поради това Комисията стигна до заключението, че и вторият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.3. Намаление на коригиращия ефект на митото

- (30) Комисията разполага с достатъчно доказателства, че по-нататъшното увеличаване на вноса от КНР на все по-ниски цени би причинило допълнителна вреда.
- (31) Както е установено в съображения 19—29, са налице достатъчно доказателства за значителното увеличение на вноса на разглеждания продукт.
- (32) Освен това съществуват доказателства, че има тенденция на спад в цените на вноса на разглеждания продукт. Средната цена в евро на вноса от КНР в Съюза действително е била с 8 % по-ниска през периода от ноември 2017 г. до февруари 2018 г., отколкото в периода от ноември 2016 г. до февруари 2017 г., и 7 % по-ниска в сравнение с разглеждания период.
- (33) Допълнителни обстоятелства сочат, че по-нататъшното съществено нарастване на вноса вероятно значително ще намали коригиращия ефект на предвидените за прилагане мита. Освен това е логично да се предположи, че вносът на разглеждания продукт може да се повиши допълнително преди приемането на временни мерки, ако се определят такива, тъй като това ще се случи най-късно около 20 юли, което ще съвпадне с края на сезона на продажбата на електрически велосипеди за 2018 г.
- (34) Следователно, с оглед на периода, обема и други обстоятелства (като свободния капацитет в Китай и ценовото поведение на китайските производители износители), е вероятно това допълнително нарастване на вноса след започване на процедурата сериозно да отслаби коригиращия ефект от окончателните мита, освен ако тези мита бъдат наложени с обратно действие.
- (35) Поради това Комисията стигна до заключението, че и третият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.4. Вреда, която е трудно поправима, се причинява от масов внос на субсидиран продукт за сравнително кратко време

- (36) По отношение на субсидирането Комисията разполага с достатъчно доказателства, че вносът на разглеждания продукт от КНР е субсидиран. Твърдяните субсидии се състоят, *inter alia*, от i) пряко прехвърляне на средства и пасиви (например безвъзмездни средства, заеми при преференциални условия и преки кредити от банки, които са държавна собственост, както и от частни банки, а също така и експортни кредити и гаранции, както и експортни застраховки; ii) пропуснати или несъбрани държавни приходи, като например облекчения и освобождаване, свързани с данъка върху дохода, тарифни отстъпки при внос и освобождаване от ДДС и намалени ставки на ДДС; и iii) държавни доставки на суровини, земя и енергия на занижени цени. Тези доказателства бяха предоставени в публичната версия на жалбата и в меморандума относно наличието на достатъчно доказателства.
- (37) Твърди се, че горепосочените схеми представляват субсидии, тъй като включват финансово участие от страна на правителството на КНР или от други регионални органи на управлението (включително органите на публичната власт) и носят ползи на производителите износители на разглеждания продукт. Твърди се, че тези субсидии зависят от реализирания износ и/или от използването на предимно местни, а не вносни стоки и/или са ограничени до конкретни сектори и/или видове дружества и/или местонахождения, и поради това са специфични и подлежат на изравняване.
- (38) Поради това наличните към този етап доказателства сочат, че износът на разглеждания продукт се ползва от подлежащи на изравняване субсидии.
- (39) Освен това Комисията разполага с достатъчно доказателства, че използването от производителите износители практики за субсидиране причиняват съществена вреда на промишлеността на Съюза. В жалбата и в по-нататъшните коментари, свързани с исканията за въвеждане на регистрационен режим, доказателствата във връзка с обема на вноса разкриват значително нарастване на вноса както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял, в периода между 2014 г. и разглеждания период, както и през последните месеци. По-конкретно, наличните доказателства показват, че китайските производители износители са увеличили над три пъти обема на разглеждания продукт, изнасян за Съюза — от 219 на 703 хиляди единици (+ 484 хиляди единици), което е довело до рязко увеличение на пазарния дял от 19,2 % на 33 %. Освен това, както е посочено в съображение 22 по-горе, в периода между ноември 2017 г. и февруари 2018 г. се наблюдава същата тенденция. Като цяло доказателствата показват, че значителното нарастване на вноса на електрически велосипеди от КНР е довело до съществено отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза, включително до понижени нива на рентабилност. По отношение на факторите, причиняващи вреда, посочени в член 3, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и в член 8, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент, налице са доказателства, представляващи данни, съдържащи се в жалбите и последващите коментари относно регистрационния режим.

- (40) Освен това Комисията на този етап прецени дали претърпяната вреда е била трудно поправима. След като веднъж вече са интегрирани във веригите за доставки на клиентите на промишлеността на Съюза, китайските доставчици може да не са склонни да сменят доставчиците си в полза на производители от Съюза. Освен това е малко вероятно клиентите на промишлеността на Съюза да приемат нейните по-високи цени дори ако Комисията потенциално наложи изравнителни мерки без обратно действие. Тази опасност от постоянна загуба на пазарен дял или намаляване на доходите представлява вреда, която е трудно поправима.

3.5. Възпрепятстване на повторното възникване на вредата

- (41) И на последно място, предвид данните, посочени в съображение 39, и информацията, изложена в съображение 40, Комисията счита за необходимо да се подготви евентуалното налагане на мерки с обратно действие чрез въвеждане на регистрационен режим, за да се възпрепятства повторното възникване на такава вреда.

4. ПРОЦЕДУРА

- (42) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават въвеждането на регистрационен режим по отношение на вноса на разглеждания продукт в съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент.
- (43) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице конкретни основания да бъдат изслушани.

5. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (44) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент по отношение на вноса на разглеждания продукт следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че ако резултатите от разследванията доведат до налагането на антидъмпингови и/или изравнителни мита и ако бъдат изпълнени необходимите условия, тези мита могат да бъдат наложени с обратно действие в съответствие с приложимите законодателни разпоредби.
- (45) Всякакви последващи задължения ще произтичат съответно от констатациите от антидъмпинговото и антисубсидийното разследване.
- (46) Съгласно твърденията, изложени в жалбата, с която бе поискано започването на антидъмпингово разследване, средният дъмпингов марж за разглеждания продукт възлиза на 193—430 %, а средното равнище на отстраняване на вредата — на 189 %. Стойността на евентуални последващи задължения се определя равнището на отстраняване на вредата, установено на базата на антидъмпинговата жалба, а именно 189 % *ad valorem* от CIF стойността на вноса на разглеждания продукт.
- (47) На този етап от разследването все още не е възможно да се определи размерът на субсидирането. Съгласно твърденията, изложени в жалбата, с която бе поискано започването на антисубсидийно разследване, равнището на отстраняване на вредата за разглеждания продукт възлиза на 189 %. Стойността на евентуални последващи задължения се определя равнището на отстраняване на вредата, установено на базата на антисубсидийната жалба, а именно 189 % *ad valorem* от CIF стойността на вноса на разглеждания продукт.

6. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (48) Всички лични данни, събрани в рамките на регистрационния режим, ще се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. В съответствие с член 14, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на митническите органи се указва да предприемат необходимите мерки за въвеждане на регистрационен режим за вноса в Съюза на велосипеди с подпомагане на въртенето на педалите, оборудвани със спомагателен електрически двигател, понастоящем класирани в кодове по КН 8711 60 10 и ex 8711 60 90 (код по ТАРИК 8711 60 90 10), и с произход от Китайската народна република.

⁽¹⁾ OBL 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

2. Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Всички заинтересовани страни се приканват да изложат писмено становищата си и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа или да поискат да бъдат изслушани в срок от 21 дни от датата на публикуване на настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 май 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER
